

ANNO XXXVII - N. 18
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 15 OTTOBRE 1984

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
- E. BAGNINI - Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

Decor Point

**PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA**

Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - PONSACCO

Una decisione importante per l'integrità del paesaggio elbano

Con decreto pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale alla fine di settembre il Ministro dei Beni Culturali e ambientali ha deciso di sottoporre a vincolo paesistico grandi fasce del territorio nazionale finora esperte ad un crescente degrado. Rientrano nel provvedimento di vincolo i territori costieri compresi nella fascia di trecento metri dalla battigia, anche per i terreni elevati sul mare, le coste dei laghi, le rive dei fiumi e dei torrenti, le zone di montagna, i parchi, le riserve e le loro adiacenze, i boschi, e le foreste.

Il decreto diverrà operativo entro novanta giorni dalla data di pubblicazione e in questo periodo gli organi del Ministero dovranno individuare nelle zone vincolate quelle aree in cui saranno vietate opere edilizie, lavori e modificazioni del territorio. Successivamente il Ministro dei Beni culturali dovrà approvare gli elenchi e proteggere ufficialmente quel poco che è rimasto di salvo nel nostro paese. Un iter - come si vede - piuttosto lungo che fa prevedere, nel frattempo, una ulteriore espansione dell'abusivismo, anche tenendo conto della recente approvazione della legge sul condono edilizio.

Comunque anche se l'attuazione completa del decreto è prevista in tempi lunghi, si tratta di una decisione importante per la salvaguardia dell'integrità del paesaggio, che avrebbe dovuto essere presa molto tempo prima e che, ora, ha tutto l'aspetto di voler dire "salviamo il salvabile".

La legge sulla salvaguardia dei beni ambientali interessa particolarmente l'Elba dove fino ad oggi si è costruito indiscriminatamente un po' dappertutto. E' da augurarsi che il condono edilizio ponga finalmente termine all'arrembaggio che in ogni comune si è verificato per le costruzioni abusive e che certe amministrazioni comunali trovino nella nuova legge una remora a concedere licenze edilizie con la facilità con cui sono state concesse finora. Ci auguriamo anche che per quanto riguarda l'Elba siano gli Organi Ministeriali ad individuare le aree in cui saranno vietate le opere edilizie, giacché i Comuni elbani nel corso di 20 anni non sono riusciti a trovare un accordo per attenersi ai Piani

comprensoriali di coordinamento fatti redigere prima dall'EVE e, più recentemente, dalla Comunità Montana.

La legge parla di vincolo paesistico e specifica il divieto di "opere edilizie, lavori e modificazioni del territorio"; pertanto rientra nel divieto tutto ciò che contribuisce alla alterazione del paesaggio stesso e cioè escavazione di miniere e di cave, diboscamenti per la costruzione di campi sportivi, discariche di rifiuti solidi con relativi pennacchi perenni di fumo maleodorante, di scariche di autobotti, liquami di pozzi neri in prossimità delle strade e delle coste ecc. ecc.

Speriamo che la legge sui beni ambientali non faccia la fine di quella sulla salvaguardia del mare. Anche allora le speranze erano molte: ricordiamo che l'Arcipelago Toscano era incluso tra le zone di protezione; la legge prevedeva il potenziamento dei mezzi a disposizione delle Capitanerie di Porto per assicurare l'osservanza delle norme previste. Ci sembra però che tutto si sia continuato a svolgere senza sostanziali cambiamenti.

Incontro a Roma per i problemi del porto di Portoferraio

Martedì 9 Ottobre corr., a Roma, presso il Ministero dei Lavori Pubblici, ha avuto luogo un incontro per discutere i problemi del porto di Portoferraio.

In rappresentanza del Comune, nella delegazione guidata dal Sindaco Giuliano Pardi, erano presenti l'assessore delegato alle attività portuali Sauro Giusti, l'assessore all'urbanistica Enrico Di Pede, assistiti dal geom. Antonio Bracali e dal com.te Luigi Burelli pilota del porto.

Al termine della esauriente discussione, durante la quale gli amministratori comunali hanno ampiamente illustrato le necessità dei lavori e delle ristrutturazioni del porto di Portoferraio, è stata accertata la disponibilità per garantire la continuità dei lavori per il completamento del pontile n. 1 attualmente in costruzione, attraverso l'approvazione del 2.0 lotto del progetto (completamento grandi piazzali e prolungamento del molo di attracco; la redazione di un nuovo "piano regolatore del porto", aggiornando le strutture e le

L'accesso strale

di GIORGIO VARANINI

La già immensa bibliografia dantesca si è arricchita nel mese di agosto di un nuovo volume: "L'accesso strale", del nostro concittadino Giorgio Varanini, edito da Federico e Ardia di Napoli, nella collana di Studi e testi di Letteratura Italiana diretta da Mario Santoro. Il libro consta del commento a dieci canti della Divina Commedia, due ricerche e un'appendice, in lingua francese, sul testo critico del poema secondo l'antica vulgata, affidata alle cure del Petrocchi dalla Società dantesca. Il primo canto preso in esame è il XIX dell'Inferno, in cui Dante trova il modo di condannare Bonifacio VIII prima della sua morte e lancia l'invettiva contro i papi simoniaci. Il Varanini mette in evidenza l'importanza del canto per le concezioni di ordine morale, politico e religioso che esso contiene e per le risorse tecnico-stilistiche di cui Dante si è avvalso per passare dalla irrisione alla esortazione, alla rampogna e infine alla condanna. Il canto XXX dell'Inferno, che si incentra nella altercatio tra Maestro Adamo e Sinone, offre al Varanini occasione di ricollegarsi con la tenzone giovanile di Dante con Forese Donati e di esaltare il

valore poetico dei versi con i quali Maestro Adamo evoca i "ruscelletti" che dai verdi colli di Casentino "scendono giuosi in Arno". Esaminando il canto dei traditori (Inf. XXXII) che presenta le rime "aspre e chioce", il Varanini si ricollega alle rime petroscie del Canzoniere, giustamente considerate un "alto esperimento stilistico preparatorio alla poesia". Ma il commento dove più si evidenzia l'acume critico di Giorgio Varanini è quello relativo al conte Ugolino. Affrontare un canto di cui è meritatamente famoso il commento del De Sanctis non era "impresa da pigliare a gabbo". Il Varanini doverosamente si avvale del grande critico irpino, ma anche non nasconde il suo disaccordo in alcuni punti, come talora discorda dall'opinione di un altro critico insigne, il Bosco, e altrove dal Momigliano, ai quali la critica dantesca è debitrice di grandi meriti. Passando al Purgatorio, altro personaggio, fa così che il Varanini esamina è Pia dei Tolomei. La ricchezza di particolari storico-biografici con i quali il personaggio viene inserito nella Siena del Duecento, contribuisce a meglio determinare questa figura poetica, la cui suggestione è accresciuta

dalla concisione epigrafica che la presenta. Altre due figure femminili lumeggiate dal punto di vista biografico sono quelle di Sapia e di Gentucca, la donna che secondo Bonagiunta avrebbe dovuto "far piacere" Lucca a Dante e di cui il V. si era già occupato stilando la voce per l'Enciclopedia Dantesca. L'autore del saggio affronta poi uno dei canti più ardui del Paradiso, quello dei dubbi metafisici e morali (IV), uno di quei canti strutturali che permettono al Varanini di accennare al rapporto struttura-poesia nella Divina Commedia e di dissentire in parte dal Croce, in quanto colui che si accinge a commentare il poema deve sempre fare i conti con "le fortissime componenti storico-culturali proprie della poesia dantesca". Gli altri due commenti sono dedicati uno al canto di San Benedetto e l'altro al trionfo di Cristo e di Maria; quest'ultimo permette

si sulle due comparazioni nelle quali la poesia di Dante tocca i vertici più elevati: **Quale ne plenilunii sereni e Come l'augello, intra l'amate fronde**. Nelle ricerche il Varanini riporta una nuova interpretazione da lui data ad un contestato passo dell'Inferno dove Dante cita l'episodio autobiografico del pozzetto battesimale rotto per salvare un ragazzo che vi stava annegando. La nota compare nel **Giornale Storico della Letteratura Italiana** nel 1950, allorché il Varanini, appena trentenne, titolare di una cattedra di liceo, cominciava a cimentarsi nella esegesi della poesia delle origini che doveva portarlo poi alla cattedra universitaria. A questa nota aggiunge ora una poscritta.

A. P.

➤ SEGUE IN QUARTA PAG.

Lettere di Raffaello Brignetti

La lettera di Raffaello Brignetti che Aulo Gasparrini ha pubblicato nell'ultimo numero de "Lo scoglio" è esemplare sia per l'accenno alla gestazione de "La spiaggia d'oro", sia per il rammarico di non riconoscere più nel Porto Azzurro del 1972 - con le "tante vistose volgarità" - il paese della sua infanzia, con "un'amabilità ordinata, sobria, davvero signorile". Anche il ricordo di persone care, come il Sor Guido, il vecchio Magli, con la sua "patetica vettura", i suoi insegnanti, come la maestra Berti - alla qua-

le appunto è indirizzata la lettera - la prof. Bartolini, il prof. Pesce, è l'espressione di un sentimento, rivolto al ricordo di un passato che rappresentava per lui ormai l'unico legame con l'Elba, dove tornava sempre più di rado. Lettere come questa contribuiscono a rendere più familiare anche a chi non lo ha personalmente conosciuto il più grande scrittore di racconti di mare della letteratura italiana. Ormai Brignetti è catalogato così negli schemi che i critici adottano ad uso e consumo dei

Nel servizio sulla 100 Km. podistica dell'Isola d'Elba, pubblicato nel numero scorso, non c'è stato spazio per trattare meglio la partecipazione locale a questa manifestazione che anche nella seconda edizione ha dimostrato un livello agonistico a dimensione internazionale.

Gli atleti elbani iscritti alla partenza erano 34 e gran parte di essi correva per gruppi sportivi fra i quali spiccavano per rappresentanza, il G.P. Isola d'Elba, il G.S. Riomarinese e il G.S. Ristorante Vecchioforno di Campo Elba.

Al traguardo sono giunti in sette, primo fra loro il Maresciallo di Finanza Adolfo Tirelli del G.P. Isola d'Elba, classificatosi al nono posto col tempo di 8h 49' 43", una media/H di 11,757 e un distacco dal vincitore Fausto Coletti di 1h 27' 59".

Il secondo elbano è stato Sauro Galeazzi, pure del G.P. Isola d'Elba, che è giunto 18.0 col tempo di 10h 27' 36"; il 3.º del G.S. Riomarinese che si è classificato al 27.º dopo aver coperto il percorso in 11h 35' e 9".

Del G.S. Riomarinese fanno pure parte Paolo Scalabrini e Giovanni Muti, rispettivamente al 40.º e al 49.º posto di classifica, quarto e quinto nella graduatoria degli elbani.

In tale graduatoria troviamo al sesto posto Mario Muti, del G.S. Ristorante Vecchioforno, 68.º al traguardo e 7.º Luciano Matarca di Rio Elba, giunto 94.º col tempo di 16h e 45".

Oltre ai sette che hanno completato la marcia e con risultati apprezzabili, altri undici si sono collocati nella classifica del Km. 42,195, la cosiddetta "Maratona" e sono nell'ordine: Stefano Masia, Alberto Gianoni, Daniele Segnini, Omero Zani, Johann Vifian che ha corso per la

Surex STB di Porto Azzurro, Giulio Frateschi, Mauro Testa, Massimo Ferrini, Alfredo Mitrano, Maurizio Battistini, Maurizio Lupi.

Per nostra dimenticanza di cui vivamente ci scusiamo, non abbiamo ricordato nel servizio precedente, l'importante contributo, sul piano organizzativo e operativo, apportato alla manifestazione dagli Allievi del II Battaglione Guardia di Finanza che ha sede a Portoferraio.

Doveroso ringraziamento DOPO IL SUCCESSO DEL PREMIO LETTERARIO

A nome del Comitato del Premio Letterario Isola d'Elba Raffaello Brignetti da me presieduto, desidero ringraziare tutti coloro che hanno permesso il successo di questa manifestazione culturale di livello internazionale. Durante la premiazione svoltasi a Marciana Marina ebbi occasione di dichiarare neva soddisfatto di aver adempiuto all'impegno, essendo riuscito tra molte difficoltà a ripristinare il premio letterario di cui lo scrittore ed amico Raffaello Brignetti auspicava la riscossa.

Pertanto insieme agli amici Varanini, Preziosi, Castelvocchi, Procchieschi, Cecchi ed altri che nel febbraio 1983 dettero vita al nuovo premio con un atto ufficiale, sento il dovere di ringraziare coloro che aderendo all'iniziativa hanno capito l'importanza di rilanciare il Premio Letterario che ebbe tan-

➤ SEGUE IN QUARTA PAG.

SETTE MILIARDI PER IL TURISMO ELBANO

Con intervento finanziario aggiuntivo a quello previsto per la legge quadro, lo Stato ha stanziato altri sette miliardi e 320 milioni a favore del turismo toscano. Una parte di questa somma sarà destinata agli enti pubblici per manifestazioni turistiche (330 milioni) e attività culturali (700 milioni) e contributi ad enti locali per il potenziamento di impianti termali e idroterapeutici (500 milioni). La fetta più consistente (5 miliardi e 796 milioni) è riservata al miglioramento delle attrezzature ricettive (alberghi, ostelli, ristoranti).

Per ottenere i finanziamenti gli interessati dovranno fare domanda direttamente al Presidente della Regione entro il 15 novembre p.v.

➤ SEGUE IN QUARTA PAG.

IL SINDACO DI MARCIANA RISPONDE A ITALIA NOSTRA

A seguito della presa di posizione della Sezione Elbana di Italia Nostra contro l'eliporto ENEL in realizzazione in vetta al Monte Capanne ritengo opportuno fare alcune precisazioni, non tanto per giustificare l'operato di questa Amministrazione, quanto per chiarire alcuni fatti, riportati dalla stampa e sulla base dei quali il Prof. Alfonso Preziosi ha fatto le sue valutazioni, che non sono corrispondenti alla realtà delle cose.

Innanzi tutto mi preme far rilevare che l'opera proposta interessa un'area nelle vicinanze della vetta che presenta caratteristiche morfologiche tali da richiedere solamente la rimozione e spostamento di alcuni massi superficiali, contenuti sbancamenti di terreno e la realizzazione di muri di contenimento, in pietra del posto, per poter essere utilizzata per lo scopo richiesto. L'impatto ambientale che ne deriva è di modesta consistenza e comunque sempre ben minore da quello causato dalla realizzazione di altre opere sulla vetta negli anni passati a cominciare dalla Cabiniavia fino ai vari impianti di trasmissione.

La richiesta per la realizzazione di tali opere è partita da alcune Forze dell'Ordine che hanno i loro impianti di trasmissione sulla vetta, di importanza nazionale per la protezione civile e per l'ordine pubblico, e che si sono preoccupate di creare tutte le condizioni per poter intervenire tempestivamente sul posto per qualsiasi evenienza si dovesse verificare.

L'attentato dinamitardo effettuato da alcuni sconsiderati alcuni anni fa sulle installazioni in vetta al Monte Capanne ha dimostrato la necessità di poter giungere sul posto con i mezzi più celeri possibili.

Mi sembra che la giustificazione adottata non sia un facile pretesto perchè le proposte alter-

native avanzate dal Prof. Preziosi (campi sportivi, ecc.) sono tutte distanti e non tengono conto che il luogo ove interessa intervenire con tempestività è la vetta del Capanne e non l'isola d'Elba in generale.

Mi preme infine sottolineare come il Monte Capanne sia sempre stato nelle attenzioni del Comune di Marciana. Data la sua posizione geograficamente importante per i collegamenti radio la sua Vetta è sempre stata richiesta per ogni tipo di installazione di impianti di trasmissione, ma il Comune ha sempre cercato di contenere e regolamentare la sua utilizzazione in modo tale da arrecare i minori danni possibili all'ambiente. Infatti attualmente esistono in vetta due strutture, una di carattere, diciamo, pubblico, ove sono installati ENEL, SIP, Forze dell'ordine ed altri Enti pubblici; l'altra di carattere privato, ove possono trovare alloggio tutte le apparecchiature private (industrie, banche, radio e televisioni private ecc.) per cui ogni nuova richiesta o può essere soddisfatta dalle strutture esistenti o non può essere accolta.

Questo per chiarire che l'eliporto in questione non può servire come necessaria premessa per altre installazioni.

La necessità di dare una risposta concreta alle sempre più pressanti richieste che ci vengono dalle esigenze di una moderna società, molto spesso in contrasto con l'esigenza di tutela dei patrimoni del passato, sono una delle maggiori problematiche poste da questo secolo.

Mi auguro, come certamente anche il Prof. Preziosi, che, nel caso specifico, l'avvento dei satelliti per comunicazioni rendano queste attrezzature, che dobbiamo nostro malgrado subire, non più necessarie al progresso dei popoli.

IL SINDACO
Pisaneschi Silvano

La scomparsa di Don Nicola Miolla

Corr. Ferdinando Montauti

Nella tarda serata di sabato scorso, presso l'Ospedale Civile Elbano è deceduto a seguito di infarto cardiaco il parroco di San Piero, don Nicola Miolla di anni 64, suscitando viva commozione in tutto il versante di campo nell'Elba. Nativo di Taranto, nel 1947 fu ordinato sacerdote missionario presso i Padri Denoniani di Bologna quindi fu destinato nel Camerun fino al 1955. Rientrato in Italia fu trasferito in Sardegna, a Napoli e in provincia di Ascoli Piceno. Nel 1964 dall'allora vescovo di Massa Mons. Baldini fu nominato cappellano dell'Ospedale e vice parroco di Portoferraio dove rimase fino alla fine di febbraio del 1967, allorchè divenne parroco di San Piero.

Profondamente buono, specialmente con i giovani, aveva acquistato fiducia e stima di tutta la popolazione. Ne sono stati testimoni i funerali solenni, a cui hanno partecipato, insieme al vescovo mons. Lorenzo Vivaldo e venti sacerdoti giunti da tutta la Diocesi, tutti i campesi e numerosi fedeli di o-

gni parte dell'Elba. La salma, per espressa volontà dell'estinto, riposa nel Cimitero di San Piero. Ai fratelli e sorelle, fra cui una suora, giungano commosse le nostre sincere condoglianze.

➔ La casa degli amici Mario e Cristina Galli è stata allietata dalla nascita del primogenito, Gianni, per il quale esprimiamo fervidi auguri. Ai genitori ed ai nonni Giulio Galli e Anna Maria e Eldio Galli, rallegramenti vivissimi.

➔ Recentemente Giuseppe e Natalia Retali residenti a Livorno, ma sampieresi di nascita, hanno festeggiato, con tornati affettuosamente dai figli, nipoti e gli altri familiari sessant'anni di matrimonio. Complimenti e cordiali auguri.

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

➔ Nei giorni scorsi è deceduto a Roma il dott. Giorgio Monticelli dove risiedeva fin dal periodo degli studi universitari. Soltanto alcuni periodi dell'anno li trascorrevano a Marina di Campo, a cui era legato da profondo affetto, anche in omaggio alla memoria dei genitori di origine campese. La scomparsa ha destato largo rimpianto nel nostro paese perchè tutti gli erano amici; lo hanno dimostrato i funerali svoltisi a Marina di Campo con la partecipazione di tutta la popolazione. Unendoci all'unanime cordoglio porgiamo alla moglie signora Flora, alle figlie ed alla sorella Etta le nostre vive condoglianze.

EDILEGNO s.r.l.

Via Manganaro, 94
Tel. (0565) 92765
PORTOFERRAIO

Tutto il legno
per la vostra casa
Legnami - Serramenti
Infissi in legno
Mobili su misura - Perlinati

Leggete
il "Corriere"

RIO ELBA

Corr. Daniela Giloncini

➔ L'ultima domenica di settembre il vescovo mons. Lorenzo Vivaldo ha effettuato a Rio Elba la consueta visita diocesana. La funzione religiosa si è svolta nella chiesa della SS. Trinità di cui sono recentemente terminati i lavori di restauro per i quali ha dato un contributo determinante la signora Emilia Garbaglia Mannoni, che il vescovo ha pubblicamente elogiato insieme a tutti coloro che hanno prestato opera gratuita.

Il giorno seguente il vescovo si è incontrato con le scolaresche del paese e gli insegnanti nella chiesa parrocchiale, mentre nel pomeriggio si è intrattenuto con gli iscritti all'A.C. nell'antico Oratorio della Pietà.

Dai paesi elbani

SAN PIERO

RIO MARINA

MARCIANA MARINA

➔ Nei giorni 6 e 7 corr. il Vescovo mons. Vivaldo ha effettuato la visita pastorale alla parrocchia.

Tra le varie manifestazioni religiose c'è stata anche una messa celebrata per i ragazzi delle scuole elementari e medie e per i bambini della scuola materna. Accompagnato dal parroco, il vescovo si è recato a visitare le persone anziane e gli infermi.

➔ Presso il Centro Velico Elbano è in distribuzione il 3.º numero del "La Piaggia", periodico trimestrale dei velisti riesi. Oltre le cronache ed i risultati delle gare svoltesi nella stagione estiva, la rivista comprende rubriche varie e noterelle di colore locale. Questo il sommario: Consuntivo estate 1984, di Lelio Giannoni; il trofeo Bartolini, di Rino Regoli; il "Sam Griffith Trophi", di Mara Novelini; i nostri campioni, di Marcellino; quel "brucolo" c'è riuscito!, di Pina Giannullo; Vela e medicina, di Massimo Mellini; incontro con Faggioni e "Sotto gli Archi", di Giuseppe Leonardini; il Mazzei, di Carlo d'Ego; ricordando Mario Giannoni, di Gianfranco Vanagolli.

➔ Da alcuni giorni è stata immessa sulla nostra linea la M/t Aethalia, in sostituzione del Planasia che è attualmente impiegato sulla Portoferraio - Piombino. Come riportato dai quotidiani, la sostituzione del Planasia con il vecchio traghetto ha provocato le proteste degli utenti "pendolari", dei partiti politici e delle autorità locali.

➔ Andrea è un vispo maschiotto nato il 22 settembre ai coniugi Masimo ed Enrica Ornani residenti a Bologna.

Vivissimi auguri ai genitori ed ai nonni, Dino e Maria Ornani e Riccarda e Antonietta Garofai.

➔ Dopo lunga malattia il 6 corr. è deceduto a Cecina Giancarlo Deni di 48 anni.

I funerali si sono svolti a Rio Marina nel pomeriggio di lunedì con larga partecipazione di amici e conoscenti dello scomparso.

Alla moglie e ai figli, alla mamma e al fratello ed ai familiari tutti le più vive condoglianze.

➔ L'amministrazione comunale sta realizzando opere pubbliche per 330 milioni: proprio in questi giorni sono iniziati i lavori di copertura del fosso della Soda affidati alla ditta Baroncelli di Roma su progetto dell'ing. Benedetto Provenzani. Ultimata la copertura degli ultimi 70 mq. del fosso stesso, il sindaco confida di poter realizzare il progetto di un parco di giochi per bambini di cui Marciana Marina sente assoluta necessità.

➔ Si è tenuto all'Elba, l'annuale raduno degli ufficiali osservatori aeronautici (tutti ex ufficiali della Marina Militare); erano presenti anche il Comandante Guido Gatti l'ex comandante dell'aeroporto di Orbetello, attualmente generale di squadra aerea Ercole Savi, medaglia d'oro al valore aeronautico atlantico. Il raduno è stato organizzato dall'ing. L. Costa ex ufficiale osservatore, nostro concittadino. Ad accompagnare gli ufficiali era il presidente del Gruppo Marinai d'Italia di Parma, Ezio Bernardi.

➔ Al brillante difensore del Marciana Marina Giuseppe Lombardi ed alla sua signora Maria, è nata una graziosa bambina: Elena. Rallegramenti ai genitori e auguri di ogni bene alla neonata.

➔ Ci complimentiamo vivamente con Enzo Lazzeri di cui abbiamo recensito di recente il volume "Cronache spicchiole di Marciana Marina", il quale è entrato nella rosa finale dei vincitori del premio nazionale di poesia indetto dal Comune di Coreglia Antelminelli (Lucca). In occasione della premiazione gli è stata assegnata una targa d'argento della Comunità Montana della Garfagnana. Qualche anno fa aveva vinto il secondo premio della poesia dialettale.

➔ In sostituzione del dott. Oreste Sagromola, che per qualche anno ha diligentemente diretto questo Circolo Didattico è giunta a Roma la dottoressa Simonetta Fichereilli - Santon, alla quale auguriamo un proficuo lavoro.

➔ Abbiamo appreso con dolore che è deceduto il prof. Rodolfo Fumagalli, già direttore della clinica chirurgica di Varese e cittadino onorario di Marciana Marina. La notizia ha destato profondo compianto nella cittadinanza che molto lo stimava. Il prof. Fumagalli è stato uno dei pionieri del lancio turistico di Marciana Marina, dove giunse insieme al dott. Raimondo Bonomi, subito dopo l'ultimo conflitto mondiale. Alla moglie signora Antonietta, alle figlie e a tutti i familiari giungano le espressioni del nostro più sentito cordoglio.

ANNUNCI ECONOMICI

In località Scotto di Portoferraio affittasi appartamento ammobiliato mq. 60 circa nei mesi da settembre a giugno. Telefonare al n. 915198 dalle ore 20 alle ore 22.

Per ragioni di trasferimento vendendo casa appena finita, rifinita con gusto e con tutti i comfort, impianto di riscaldamento, ottimo isolamento, mansarda e giardino con ambienti esterni e pozzo.
S. Martino - Portoferraio - Tel. (055) 373225 ore 20.

VENDESI

complesso immobiliare (terreni mq. 22.200; fabbricati mq. 270) in Portoferraio loc. Albereto. Per informazioni tel. (0565) 916594.

Studio di architettura

Arch. ANDREA AMBROGI
Arch. M. GRAZIA CORSINI
Via Garibaldi
CAPOLIVERI

FUTURA

Laboratorio Ecografico
Viale Elba, 3
PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 916753
Ogni tipo di ecografie
Esami a domicilio
Referti immediati
Si riceve su appuntamento

COMITATO DI REDAZ.

Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Giancarlo Molinari
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

CENTRO EDILE s.r.l.

Via Carducci 31 a/b
PORTOFERRAIO
Tel. 916767 - Mag. 917669
Pavimenti - Rivestimenti
Moquettes - Materiali edili
Sanitari - Idraulica

Dott.ssa MASSARO LARI ANNAMARIA

Diete dimagranti
Diete equilibrate - Diete
(con nomogramma)
per particolari malattie

Riceve presso le Terme S. Giovanni tutti i giorni dalle ore 11 alle ore 12

Tel. (0565) 92680 - 915656



Lunedì 15
Orge pornografiche
vietato minori anni 18
Martedì 16
Mystere
vietato minori anni 14
Giovedì 18
Nanà
Vietato minori anni 18
Ven. 19 Sab. 20 Dom. 21
Dom. spett. cont. dalle 15
Cento giorni a Palermo
Lunedì 22
Esperienze particolari
Vietato minori anni 18
Martedì 23
Son contento
Mercoledì 24 RIPOSO
Giovedì 25
Dieci minuti a mezzanotte
Vietato minori anni 18
Ven. 26 Sab. 27 Dom. 28
Dom. spett. cont. dalle 15
Cenerentola 80
Lunedì 29
Sexy america
Vietato minori anni 18
Martedì 30 Mercoledì 31
Gorky Park

Campionato 1.a categoria

L'Audace dopo la sconfitta a S. Romano per 2-0 ha vinto con il Castiglione in casa (2-1) e a P. Buggianese (1-0), dimostrando di possedere tutte le carte

in regola per poter aspirare ad una posizione di rilievo.

Domenica prossima l'Audace giocherà in casa con il Belvedere.

Seconda categoria

Risultati di Domenica 30 settembre

Elbana - Val di Cecina 1-0
Suvereto - Capoliveri 1-1
Campese - Vada sosp.
Antignano - Marciana M. 1-2
Castelnuovo - Rio Marina 1-2
Porto Azzurro - Campiglia 3-0

Risultati di domenica 7 Ottobre

Vada - Elbana 1-0
Capoliveri - Campese 7-0
Rio Marina - Suvereto 3-1
Bibbona - Porto Azzurro 1-0
Marciana M. - Campiglia 2-2

Risultati di domenica 14 Ottobre

Elbana - Ponteginori 1-0
Campiglia - Rio Marina 1-0
Antignano - Capoliveri 1-3
Porto Azzurro - Campese 1-1
Marciana M. - Ritorio 3-0

I risultati sono eloquenti: dimostrano lo stato di forma delle squadre elbane, che domenica prossima disputeranno le seguenti partite:

Vada - Porto Azzurro
Capoliveri - Campiglia
Rio Marina - Elbana
Bibbona - Marciana M.
Campese - Castelnuovo

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

IN QUESTI TRE NEGOZI GROSSI SCONTI AGLI ELBANI

ANTONIO OCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 5-7.
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO OCCHIA
Gioielliere in Grosseto
dal 1969
Via Ronchi 20 tel. 414088

Antonio & Antonio
S.R.L.
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

La Stalla Elbana

di
Di Lupo Maria Luisa

MOBILI HI-FI - RADIO - SALOTTI - TV - CASALINGHI
CUCINE componibili ecc. ecc.

Tutto per tutti a tutti i prezzi

Via Carpani, 11 - 12 - 13 - Tel. (0565) 92.083

PORTOFERRAIO

Notiziario di Portoferraio

DISCARICHE, SMALTIMENTI ecc.

Sabato 29 settembre nella sala della Provincia, promossa dal Centro Ecologico Elbano, si è svolta una riunione a cui hanno partecipato amministratori e rappresentanti delle associazioni culturali, ecologiche e della scuola per discutere sulle discariche abusive, sui sistemi di smaltimento non idonei e su altri argomenti d'interesse igienico, tra cui quello importantissimo

COLLABORAZIONE FIORENTINA - POL. ELBANA

Una delegazione della Polisportiva Elbana, si è incontrata sabato 6 ottobre a Firenze con il dirigente del settore giovanile della Fiorentina, Andrea Orlandini, per una collaborazione tra le due società. In questo primo incontro è stato stabilito che nei primi di dicembre alcuni tecnici della Fiorentina visiteranno sul campo i giovani dell'Elbana per poi chiamare i migliori a sostenere delle prove a Firenze.

Il programma di collaborazione prevede periodiche disponibilità di istruttori per brevi corsi di calcio, concessione materiale per la preparazione degli allievi e altre iniziative che saranno programmate nei prossimi incontri.

TROFEO CICLISTICO "CITTÀ DI PORTOFERRAIO"

Nella mattinata di domenica 7 ottobre, organizzato dalla Società ciclistica Isola d'Elba, ha avuto luogo il primo trofeo ciclistico "Città di Portoferraio". La manifestazione riservata ai cicloturisti e cicloamatori, si è svolta per i primi sul percorso Portoferraio - Porto Azzurro e ritorno, per gli altri sul circuito, ripetuto per trenta volte, Calata Mazzini, Piazza Cavour, Via Guerrazzi. Partenza e arrivo in Calata Mazzini.

Mentre Portoferraio - Porto Azzurro è stata soltanto una passeggiata dimostrativa, la gara nel centro cittadino, ha visto i più di venti corridori, dare vita ad una competizione avvincente. Molte le persone che hanno seguito con interesse la corsa dimostrando che il ciclismo che diversi anni fa era uno degli sport tra i più preminenti all'Elba, desta ancora passione nella popolazione.

Una manifestazione quindi che ha avuto favorevoli consensi: unico neo la chiusura del traffico durante la corsa, che ha creato difficoltà agli automobilisti anche perchè la cittadinanza non era stata preavvisata.

Questo l'ordine di arrivo: Moreno Bernotti, Alain Croci, G. Luigi Adriani, Angiolo Beneforti, Pino Gangemi, G. Piero Ria, Salvatore Gambera, Ferdinando Spinetti.

mo delle immondizie nei luoghi pubblici; tutti difetti, che purtroppo affliggono la nostra isola.

Il segretario del Centro ecologico elbano, Ottavio Bocchi, nel prospettare la situazione sempre più allarmante ha fatto appello agli amministratori e a quanti operano nel settore, perchè trovino le soluzioni per questi gravi problemi, che il periodo del sovrappollimento estivo ha messo più in luce e che se perdureranno, oltre per la salute dei cittadini saranno esiziali per l'avvenire turistico dell'Elba.

Nei diversi interventi della riunione sono stati espressi suggerimenti, che potranno essere presi come base per le necessarie decisioni.

Sport Sport Sport

PESCA SUBACQUEA

Nedo Giusti e Renzo Mazzarri del Circolo Teseo Tesei si sono piazzati rispettivamente al settimo e al decimo posto del Campionato italiano di pesca subacquea svoltosi nei giorni scorsi in Sardegna. Non hanno ottenuto le posizioni dello scorso anno e di quello precedente, soltanto perchè la fortuna non è stata loro propizia, comunque è sempre un piazzamento di rilievo che li pone tra i dieci migliori sub italiani.

RUGBY

Il 4 novembre dovrebbero iniziare il campionato di rugby della serie C 2 dove milita l'Elba rugby, il cui girone è composto da: Grosseto, Rosignano, Etruria di Piombino, Fides di Livorno, Jolly di Firenze, Lunigiana, visto il comportamento nella stagione scorsa, dove ha sfiorato il passaggio nella categoria superiore e calcolando la maggiore esperienza, la squadra portoferraiese parte col favore del pronostico.

PALLAVOLO

La squadra maschile dell'Elba Volley partecipante al campionato di pallavolo C1 che inizierà i primi di novembre rischia di dover rinunciare alla promozione ottenuta l'anno scorso, per la mancata omologazione della palestra di Viale Elba, non idonea per il campionato C1. La società spera in un'ulteriore proroga a quella del 30 novembre che le è stata concessa, in attesa della programmata copertura del campo di pallavolo negli impianti sportivi di San Giovanni. Intanto l'Elba Volley che è sponsorizzata dall'Hotel Lacona, parteciperà alla Coppa Italia; il sorteggio le ha posto come avversari la squadra di Castelfranco di Sotto di serie B, con cui disputerà un incontro di andata e ritorno: sabato 20 in trasferta, sabato 27 in casa.

Dal taccuino del cronista

→ L'ammiraglio Mario Porta è il nuovo comandante del Mediterraneo centrale e capo della squadra navale italiana. Nato a Firenze nel 1925, già direttore generale per il personale della Marina Militare, ha ricoperto importanti incarichi in Italia e all'estero. All'ammiraglio Mario Porta che è solito passare le vacanze a Portoferraio, a cui è legato da vincoli familiari per avere sposato la nostra gentile concittadina Anna Luisa Gasparri, giungano le più cordiali congratulazioni del "Corriere".

→ Laura Laurenzi è tra i vincitori del concorso giornalistico indetto dalla Mostra della Nautica di Viareggio sul tema "L'uomo, la barca, il mare nella realtà d'oggi". L'articolo premiato, pubblicato da "La Repubblica" del 7 agosto, si intitola "Venti marinai a caccia del mitico vello d'oro" e parla della spedizione internazionale organizzata dall'esploratore inglese Tim Severin sulle orme di Giasone.

Congratulazioni a Laura Laurenzi, che è figlia del nostro concittadino scrittore e giornalista Carlo Laurenzi, con il quale, immaginandone la soddisfazione, vivamente ci complimentiamo.

→ Nella chiesa parrocchiale di San Piero ieri, domenica 14 ottobre, sono state celebrate le nozze del nostro concittadino Mario Gentini con la signorina Lorella Pieruzzini di La Pila. Nel formulare per gli sposi i più cordiali voti augurali, ci felicitiamo vivamente con gli amici Umberto e Tina Gentini e Benedetto e Luciana Pieruzzini.

→ A Vienna, per la gioia di Christian Hoffer e della nostra concittadina Barbara Galvani è nato Florian, che dopo qualche giorno è stato battezzato nel Santuario della Madonna delle Grazie di Capoliveri. Nel formulare per il neonato gli auguri più belli, ci ralleghiamo con i genitori e con i nonni in parti-

colare gli amici Trudj e Enzo Galvani.

→ Il 6 ottobre Iole e Edoardo Mibelli, giocatore audacioso degli anni trenta, contornati affettuosamente dai figli, dai nipoti e dagli altri familiari, hanno festeggiato le nozze d'oro. Unendoci ai loro numerosi amici, porgiamo ai signori Mibelli, vive e cordiali felicitazioni.

→ Il Capo dello Stato ha insignito dell'onorificenza di cavaliere della Repubblica l'amico Umberto Gentini, vice presidente dell'Associazione Mutilati e Invalidi di guerra ed ex comandante dei Vigili Urbani della nostra città. Al neo cavaliere i nostri più cordiali ralleghiamo.

→ Il Reverendo Don Carlo Miatello ha lasciato nei giorni scorsi Portoferraio per rientrare definitivamente in famiglia, nella natia Padova. Don Carlo è stato fra noi per oltre un trentacinquennio, prima Cappellano dell'Arciconfraternita del SS. Sacramento, poi dell'Ospedale Civile Elbano, meritandosi, per le rare doti di animo, per l'aperta cordialità, per le assidue cure a cui lo portava la missione di sacerdote, l'affettuosa stima della cittadinanza.

Gli porgiamo un commosso saluto di commiato: il suo ricordo rimarrà vivo fra noi che non abbandoniamo la speranza di rivederlo presto all'Elba.

→ Il 7 ottobre all'età di 76 anni è deceduto Francesco Carletti, lasciando unanime compianto. Molto noto in tutta l'Elba per la produzione di detersivi e per il commercio all'ingrosso, godeva di larga stima e considerazione. Ricordando commossi, insieme ai molti amici, il suo carattere semplice e cordiale e la sua bontà, esprimiamo alla moglie signora Leda, ai figli Giampiero e Mirna e a tutti i familiari le più affettuose e sincere condoglianze.

→ Da Firenze, per onorare la memoria della zia Zita Bonucci ved. Badii e della cugina Bru-

netta Bonucci Dall'Asen, il prof. Stelio Celebrini ci ha inviato L. 100.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

→ In memoria di Maria Testi Maranca, i figli Giovanni e Giancarlo hanno offerto L. 20.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

→ In memoria di Giuseppe Brignone del quale il 27 ottobre ricorre il dodicesimo anniversario della morte, Giovanna Darkov ha offerto L. 20.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti.

→ Il 20 ottobre ricorre il terzo anniversario della scomparsa di Emanuele Ridi. La moglie per onorarne la memoria ha elargito L. 100.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

→ In memoria di Giuseppe e Nello Tallinucci la figlia Nella e il genero Pilade Pioreschi hanno elargito L. 20.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti.

→ In memoria di Francesco Carletti sono state effettuate le seguenti elargizioni. All'Associazione per la ricerca del cancro la famiglia Bottino e Camici Lire 100.000, per l'arredamento della Casa di riposo Traditi: Fortunato Gattoli, Ebe e Dino Gattoli, Mariny e Aulo Scardigli L. 75.000; Antonio e Anna Carletti, Teresa Damiani, Angela e Massimo Carletti L. 100.000; Franco e Paola Damiani, Silvano Damiani, Elsa e Alfonso Ridi, Cristina e Fausto Pizzi, Siviglia e Salfira Melani L. 125.000.

→ Cesara Zuccotti per onorare la memoria di Giovannina e Marcello Serena ha elargito Lire 20.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

→ Il 27 ottobre ricorre il secondo anniversario della scomparsa di Mario Bolano. La moglie Flora, in suo ricordo ha elargito L. 100.000 alle suore dell'ospedale e L. 100.000 all'Avis.

→ Il Magistrato del SS. Sacramento ci prega di pubblicare che le elargizioni per l'acquisto della nuova autoambulanza possono essere versate oltre che sul C.C.P. intestato all'Arciconfraternita del SS. Sacramento presso la Tabaccheria Biancotti o la Farmacia Centrale in Piazza Cavour. Nel contempo ringrazia vivamente quanti hanno già fatto pervenire all'Arciconfraternita, il loro contributo.

Confidenze

La riunione della classe di ferro

"Mens sana in corpore sano" questo è stato il tema svolto da don Dino Donati nel discorso iniziale, per augurare ai componenti la "classe di ferro" buona salute e serenità nelle loro famiglie, e i baldi settantenni, riuniti con le loro signore nell'accogliente salone del ristorante "Da Guerra", non si sono fatti certo scappare l'occasione di dare ampia dimostrazione del "corpore sano" (eccome!!!!) favoriti anche dall'innesto di nuove leve di buona forchetta.

La simpaticissima ribotta, che ogni anno rinalda affettuose amicizie, si è svolta all'insegna della più cordiale allegria resa più brillante dalla buona cucina e dall'ottimo servizio. Ognuno, in una maniera o nell'altra, fedele ai versi che trent'anni fa ispirarono l'avvio di questa "festa dell'amicizia", chi vuol esser lieto, sia, dal doman c'è certezza... è stato protagonista della festosa riunione dove Danilo Dannioli (Furia) ha fatto sfoggio delle sue qualità atletiche esibendosi nelle specialità in

cui ha trionfato alle Olimpiadi di Los Angeles, con particolare successo nel sollevamento... fiaschi. Marino Solari ha conservato il titolo di campione della forchetta, ma ha un po' deluso, perchè, dopo soltanto tre antipasti, tre portate di riso alla seppia, due lasagne, due di tortelli, un piatto di frittura di totani, uno di dentice, uno di vitella arrosto, contorni di pomodoro, insalata e fagioli, un vassoio di patate fritte, due formaggi, ha rifiutato la quarta fetta di dolce.

Componenti la classe di ferro presenti: Antonio Allori, Danilo Bello, Giuseppe Biancotti, Danilo Biancotti, Manrico Boni, Sergio Camici, Fortunato Colella, Giovanni Corsi, Danilo Dannioli, Edilio Deni, Don Dino Donati, Gino Fanucchi, Luigi Farina, Leonida Foresi, Alberto Lucica, Umberto Gentini, Arnaldo Giusti, Adamo Lambardi, Roberto Lari, Renato Marinari, Gino Milani, Ilvo Pagnini, Ilio Palmi, Aulo Scardigli, Marino Solari.

Uomini: 25. Donne: 20.

Lettere in Redazione

Milano, 27-9-1984
Egregio direttore,
scrivo sperando che lei pubblici questa mia lettera. Ho lasciato l'Elba con amarezza. Non la solita amarezza di chi si allontana dall'incantevole isola dopo l'annuale periodo di vacanza. A quella si aggiunge l'amarezza nel constatare come uno dei paesi più belli, Marcialina Marina, continui ad essere vittima di chi non l'ama. L'ultima constatazione l'ho fatta proprio lasciando l'Elba per tornare in continente: ho notato

che lo slargo, poco prima di entrare in paese (uno dei vigili urbani mi ha detto di trattarsi della località "Crocetta") è usato come discarica. Da una parte vedo un affronto alla bellezza dell'isola, dall'altra temo che quel materiale di riporto possa diventare pericoloso per la strada e, forse, per le case vicine in caso di pioggia. Non si potrebbe trovare una soluzione per eliminare in un solo colpo brutture e pericoli? Grazie per l'ospitalità.
SERGIO GAVARDI

Tourist - Inform - Center Elba

Renografica Bologna

Per le vostre promozioni pubblicitarie, per il vostro materiale propagandistico in genere e per la divulgazione dell'Elba qui e all'estero.

ELVIRA KORF - Portoferraio - Magazzini
Tel. (0565) 966366.

ARREDAMENTI E ATTREZZATURE ALBERGHIERE

ELBARREDO

di Adriani & Ferrini

Tel. (0565) 915954 - PORTOFERRAIO

Central Copy Elba

s.n.c.

Via Carpani, 124 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 916830

Esclusivisti per l'Isola d'Elba:

Canon Fotocopiatrici - Calcolatori - Minicomputers - Macchine per scrivere

trau Arredamenti per ufficio

SWEDA Misuratori fiscali omologati

Assistenza tecnica (con personale specializzato elbano)

Dott. EZIO NOVELLI

PORTOFERRAIO - Grattacielo piano 11°

Solo per appuntamento - Tel. 915776

PIOMBINO - Viale Petrarca 133

LIVORNO - Via Roma, 92 - Tel. 808594

Cure Ortodontiche di tutte le MALPOSIZIONI DENTARIE



Via Manganaro, 28

Tel. (0565) 916073 - 917221

57037 PORTOFERRAIO

Dalla prima pagina

Premio Letterario

to successo nel passato.

Un ringraziamento quindi da parte del Comitato, a coloro che hanno contribuito al finanziamento: l'Azienda di Soggiorno e Turismo, il Comune di Marciana Marina, il Comune di Portoferraio, il Comune di Capoliveri, il sig. Angelo Bolano, la Società Ittica Elbana, la Camera di Commercio di Livorno, la Comunità Montana dell'Elba e Capraia, l'Immobiliare Capo d'Arco. Esprimo inoltre viva gratitudine al Sindaco di Marciana Marina Pasquale Berti ed ai suoi collaboratori, per essersi prodigati in maniera encomiabile per il successo del Premio, come pure ai proprietari dell'Hotel Airone di Portoferraio per la squisita ospitalità offerta ai giornalisti, al vincitore del Premio ed ai Giurati.

Un sentito ringraziamento anche al prof. Emerico Giachery che in occasione della premiazione ha ricordato lo scrittore Raffaello Brignetti e a tutti i membri della giuria presieduta da Giovanni Macchia e composta da Geno Pampaloni, Giorgio Varani, Gaspare Barbiellini Amidei, Carlo Laurenzi, Alfredo Cattabiani, Rodolfo Doni, Vittorio Vettori, Luciano Luisi, Stelio Celebrini, Ferruccio Masini, Giorgio Luti.

LETTERE DI R. BRIGNETTI

per iniziativa di questi che presto - ce lo auguriamo - a cura del Comitato che ha ripristinato il Premio Letterario Isola d'Elba intitolato al suo nome, verrà pubblicata una raccolta delle sue lettere scritte agli amici più cari; è già disponibile un buon numero di esse, ancora da selezionare e ordinare; se ne attendono altre per avere una raccolta il più possibile completa. Si sta occupando di tutto il nostro Direttore, il quale sarà grato a chi vorrà segnalargli altre eventuali lettere, come quella della maestra Berti, sfuggite alla sua indagine.

I servizi e le interviste apparse sulla grande stampa nazionale e in TG1, TG2, GR2, hanno messo in luce la figura del vincitore, Mircea Eliade, di fama internazionale, ed hanno sottolineato ampiamente il successo del Premio, definendolo: "uno dei premi letterari più attenti ai valori della grande letteratura europea che dopo un decennio di silenzio riprende in modo felice quella tradizione di indipendenza e sensibilità di cui fu dimostrazione, tra l'altro, l'assegnazione a due futuri premi Nobel, Montale e Böll."

DARIO GASPERINI

L'ACCESO STRALE

ta in cui - dopo aver riferito altre autorevoli interpretazioni, come quella del Pagliaro - avvalorata la sua tesi e completa la spiegazione di tutto il passo, mentre in precedenza aveva limitato la sua ricerca alla parola "battezzatori", da lui considerata sinonimo di "battesimi". La seconda ricerca è dedicata alla Fonte Branda menzionata da Maestro Adamo nel XXX° canto dell'Inferno, e identificata con quella dei Romeni in Casentino, piuttosto che con quella di Siena. Questo - per sommi capi - il contenuto di "Acceso strale", un'opera di cui le riviste specializzate daranno senza dubbio recensioni più approfondite e maggiore disponibilità di spazio, di quello a noi consentito, mettendo in evidenza l'apporto notevole del volume alla critica dantesca, oltre che dal punto di vista esegetico, anche per quanto riguarda la ricchezza della documentazione storico-bibliografica e delle notazioni estetiche e psicologiche. Il Varani, insomma, secondo l'orientamento della moderna critica dantesca, è riuscito a temperare benissimo le esigenze della interpretazione storica del testo con la critica estetica, intesa a metterne in rilievo il valore poetico.



Costa dei Gabbiani
L VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

RISTORANTE - BAR VILLA DELLE RIPALTE
Tel. (0565) 968408
VALLORITA IMMOBILIARE S.p.A.
Direzione Villaggio:
FATTORIA DELLE RIPALTE
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445

RISTORANTE - BAR CALANOVA
Tel. (0565) 968958
Sede Amministrativa:
37121 Verona - Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38698



Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di

PORTO AZZURRO
Località Buraccio
EURIT S.p.A.
Tel. 945735 - 945756
CHIMICA MINERARIA

- Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
- Ghiaia per Giardini e Ville
- Sabbia per costruzioni del Fiume Po

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

DAL LUNEDI AL VENERDI	06,45	10,30	12,20	16,00	16,40	19,30
SABATO	10,30	12,20	16,00			
DOMENICA	10,30	16,20				

PARTENZE DA PIOMBINO

DAL LUNEDI AL VENERDI	06,15	09,15	13,00	14,00	17,50	20,10
SABATO	06,15	13,00	17,50			
DOMENICA	13,00	17,50				

PORTOFERRAIO - Viale Elba, 4 - Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino

05,20	07,45	11,30	13,20	17,15	18,50
-------	-------	-------	-------	-------	-------

Linea Piombino - Portoferraio

06,55	09,50	14,20	16,40	18,50	20,50
-------	-------	-------	-------	-------	-------

LIVORNO - PORTOFERRAIO
Mercoledì ore 13 (Scalo a Capraia)

PORTOFERRAIO - LIVORNO
Giovedì ore 05,20 (scalo a Capraia e Gorgona)

Linea PIOMBINO - RIO MARINA - PORTO AZZURRO
Partenze da Porto Azzurro: 06,25 - 10,25 (escluso il mercoledì e sabato) 15,45.

Partenze da Piombino
Ore 08,35 (il mercoledì e sabato con proseguimento per Pianosa); 13,00 (escluso mercoledì e sabato); 18,00.

ALISCAFI - Portoferraio - Cavo - Piombino
07,10 13,15 16,20 - Da PIOMBINO 08,40 15,20 17,10

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia
Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi
curativi - Aerosol

PROSSIMO INIZIO LASERTERAPIA

ORARIO: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) - Tel. (0565) 92680

Maria Grazia Bello

ARTIGIANA ABBIGLIAMENTO DONNA
Via 11 Febbraio, 5 - CAPOLIVERI

"BARDI,, Auto

Concessionario ALFA ROMEO
OFFICINA RIPARAZIONI - CARROZZERIA - ELETTRAUTO
MAGAZZINO RICAMBI E ACCESSORI
AUTOCCASIONI - COMPRA- VENDITA
Loc. Antiche Saline (Zona Industriale) Tel. (0565) 917140
PORTOFERRAIO Isola d'Elba

LOCALE CARATTERISTICO
SPECIALITA' MARINARE
E VINI PREGIATI DELLE MIGLIORI MARCHE

Ristorante
Lo Schioppo

Tel. 99038 - Marciana Marina (Isola d'Elba)

AGENZIA IMMOBILIARE

DOMUS

del Geom. NINO SPADA
Viale Elba Tel. (0565) 917033

- PORTOFERRAIO
- ◆ Mini-appartamento L. 40.000.000
 - ◆ Rustico con progetto approvato da ristrutturare
 - ◆ Terreno agricolo
 - ◆ Locali per ufficio
 - ◆ Rudere ristrutturabile
 - ◆ Fondo commerciale
 - ◆ Forte Stella mini-appartamenti

CAPOLIVERI

- ◆ Villetta con giardino vista mare
- ◆ Mini mq. 50 Centro
- ◆ Terreno agricolo vista mare
- ◆ Loc. Pinocchiello terreno mq. 5.000
- ◆ Mini-appartamento sul mare
- ◆ Monolocali in Residence nuovi
- ◆ Rudere con progetto approvato
- ◆ Lido: Terreno con rudere

CAMPO NELL'ELBA

- ◆ Cessione attività commerciali
- ◆ Cessione di licenza
- ◆ Mini-appartamento in pineta
- ◆ Terreno edificabile
- ◆ Mini-appartamenti nuovi sul mare
- ◆ Pomonte: appartamento 70 milioni
- ◆ La Pila: mini-appartamento con terreno edificabile adiacente

Bar Pasticceria

Pasticceria produzione propria - Servizi per matrimonio - Assortimento di prodotti salati - Ricerche e curiosità alimentari.
Via Manganaro, 42 - Tel. 915207 - PORTOFERRAIO



AGENZIA DI PORTOFERRAIO
P.zza Cavour, 62
"oltre 150 anni di esperienza,"

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
Marcello Parrini

Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline S. Pietro - Tel. 915516 - PORTOFERRAIO

Ristorante Publius

Locale caratteristico dove potrete apprezzare la tipica cucina toscana - Inoltre una scelta di vini delle migliori annate.
Loc. POGGIO - Tel. (0565) 99208 - Isola d'Elba

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

NUOVA CONCESSIONARIA
Elbacar s.r.l.
Servizio vendita - Assistenza - Ricambi
Via T. Tesei - Tel. 92790 - PORTOFERRAIO



Galleria d'Arte "LA SOFFITTA"
I maggiori Pittori Elbani
PORTOFERRAIO
Maestri contemporanei di grafica e di pittura
Via Garibaldi, 25 - Tel. 917388

Surf Discount
VIA MANGANARO - PORTOFERRAIO
Rollerball Sport
VIALE ITALIA - PORTO AZZURRO
Tutto per il tuo sport

STANDARD ELETTRONICA
SISTEMI D'ARREDAMENTO
mette un architetto gratuitamente al tuo servizio
Esclusivista per l'Isola d'Elba:
Cucine componibili MALTINTI, pareti attrezzate, soggiorni, camere, POLIFORM, BELLATO, SORGENTE DEI MOBILI, Imbottiti BUSNELLI
Esposizione loc. Concia di Terra - Tel. 917921

Ricordiamo che il nostro conto corrente postale intestato a LEONIDA FORESI è
13047576